



## Совет Безопасности

Distr.: General  
12 December 2003  
Russian  
Original: English

---

### Заявление Председателя Совета Безопасности

На 4880-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 12 декабря 2003 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности приветствует запуск механизма обзора под эгидой Специального представителя Генерального секретаря, как это было объявлено 5 ноября в Приштине и Белграде, по инициативе Контактной группы (Германия, Италия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция вместе с представителями Европейского союза), что дало новый стимул осуществлению политики «сначала стандарты, затем статус», разработанной для Косово (Сербия и Черногория), и было одобрено Советом, в порядке осуществления его резолюции 1244 (1999).

Совет Безопасности напоминает о восьми стандартах, к которым относятся функционирование демократических институтов, верховенство закона, свобода передвижения, возвращение беженцев и реинтеграция, экономика, имущественные права, диалог с Белградом и Корпус защиты Косово. В этой связи Совет настоятельно призывает временные институты самоуправления в полной мере и конструктивно взаимодействовать в рабочих группах в рамках прямого диалога с Белградом по практическим вопросам, представляющим взаимный интерес, с тем чтобы продемонстрировать их приверженность этому процессу.

Совет Безопасности поддерживает «Стандарты для Косово», представленные 10 декабря 2003 года. Совет ожидает имплементационный план, который будет окончательно разработан Специальным представителем Генерального секретаря в ходе его дальнейших консультаций с временными институтами самоуправления и, при необходимости, с другими соответствующими сторонами и который должен быть представлен Совету. Этот план должен служить в качестве основы для оценки прогресса, достигнутого временными институтами самоуправления в деле соблюдения стандартов.

Совет Безопасности отмечает, что Специальный представитель Генерального секретаря в рамках его полномочий, изложенных в резолюции 1244 (1999), действуя, в частности, в контексте механизма обзора, будет продолжать проводить непосредственные консультации с заинтересованными сторонами, прежде всего с Контактной группой. Совет вновь подтверждает свое намерение продолжать рассматривать регулярные доклады Генерального секретаря, включая оценки, представляемые Специальным представителем Генерального секретаря, относительно достигнутого временными институтами самоуправления прогресса в деле продвижения к соблюдению стандартов. Совет отмечает, что Контактная группа намеревается внести существенный вклад в проведение регулярных обзоров и представлять свои оценки Специальному представителю Генерального секретаря.

Совет Безопасности поддерживает идею о возможном проведении всеобъемлющего обзора прогресса, достигнутого временными институтами самоуправления в деле соблюдения стандартов. Совет отмечает, что в зависимости от достигнутого прогресса в соответствии с оценкой, проведенной в ходе периодического обзора, первая возможность для проведения такого всеобъемлющего обзора должна возникнуть примерно в середине 2005 года. Вновь подтверждая политику «сначала стандарты, затем статус», Совет подчеркивает, что дальнейшее продвижение на пути к процессу определения будущего статуса Косово в соответствии с резолюцией 1244 (1999) будет зависеть от позитивного итога этого всеобъемлющего обзора. Совет подтверждает верховенство распоряжений, обнародованных Специальным представителем Генерального секретаря, и вспомогательных документов в качестве законодательства, действующего в Косово.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей полной поддержке Специального представителя Генерального секретаря Холкери и призывает временные институты самоуправления Косово и все имеющие к этому отношение стороны в полной мере сотрудничать с ним.

---